

BELGISCHE SENAAT**SÉNAT DE BELGIQUE**

ZITTING 1950-1951.

SESSION DE 1950-1951.

VERGADERING VAN 12 DECEMBER 1950.

SÉANCE DU 12 DÉCEMBRE 1950.

Wetsontwerp houdende de begroting van het Ministerie van Landbouw voor het dienstjaar 1951.

Projet de loi contenant le budget du Ministère de l'Agriculture pour l'exercice 1951.

**AMENDEMENT VOORGESTELD
DOOR DE HH. DE BLOCK EN JESPERS.**

**AMENDEMENT PROPOSÉ
PAR MM. DE BLOCK ET JESPERS.**

ART. 24-8.

ART. 24-8.

Het voorziene krediet te verhogen met 250.000 fr. en te brengen op 750.000 fr.

Augmenter le crédit prévu de 250.000 francs, pour le porter à 750.000 francs.

*Verantwoording.**Justification.*

Het Nationaal Werk van de Akker staat voor een dubbele taak : enerzijds moet getracht worden de terugloop van leden, die zich net als na de eerste oorlog voordoet, zoveel mogelijk te beperken. Anderzijds moet er naar gestreefd worden de beweging voor het aanleggen van bestendige volkstuinten aan te moedigen en te versterken. Ons land moet er in slagen op dat gebied minstens gelijke tred te houden met wat in het buitenland gebeurt.

La Ligue Nationale du Coin de Terre se trouve placée devant une double tâche : d'une part, il faut essayer autant que possible de limiter la diminution du nombre de membres, qui se produit tout comme après la première guerre. D'autre part, un effort doit être tenté pour encourager et renforcer le mouvement en faveur de l'aménagement de coins de terre permanents. Dans ce domaine, notre pays doit réussir à se maintenir au moins au niveau de ce qui se fait à l'étranger.

Door gebrek aan middelen kan het Nationaal Werk van de Akker niet de activiteit ontwikkelen die gewenst en noodzakelijk is. De verhoging van krediet heeft ten doel enige verbetering te brengen in de bestaande toestand.

Par suite du manque de moyens financiers, la Ligue Nationale du Coin de Terre ne peut développer l'activité souhaitée et nécessaire. L'augmentation du crédit a pour but d'apporter quelque amélioration dans la situation existante.

*Onderverdeling van het krediet.**Subdivision du crédit.*

- | | |
|---|---------|
| a) Geen verandering fr. | 150.000 |
| b) Toelage aan het Nationaal Werk van de Akker, verhogen met 250.000 frank en daardoor brengen op | 500.000 |
| c) Geen wijziging | 100.000 |

- | | |
|---|---------|
| a) Sans modification fr. | 150.000 |
| b) Augmenter le subside à la Ligue Nationale du Coin de Terre de 250.000 francs, pour le porter ainsi à | 500.000 |
| c) Sans modification | 100.000 |

A. DE BLOCK.
J. JESPERS.

*Zie :**Voir :**Gedr. Stukken van de Senaat :**Documents du Sénat :*

5-XIII (Zitting 1950-1951) : Begroting;
41 (Zitting 1950-1951) : Verslag.

5-XIII (Session de 1950-1951) : Budget;
41 (Session de 1950-1951) : Rapport.